

## 河北大学 2008 年博士研究生入学考试试题

(套别: B)

学科、专业	研究方向	考试科目	备注
生物学、动物学专业	各方向	专业外语 (英)	

一、英译汉 (每题 15 分, 共 2 题, 总分 30 分)

1. Early in the development of biology, it was noted that each species of organism tends to occur only in a limited part of the world, where it is native, or endemic. This observation raised the question of why taxa (species and groups of species) are confined to certain geographic areas. One obvious answer is that because areas differ in climate and ecology, species survive only in areas that meet their climatic and ecological requirements. This explanation of endemism proved insufficient, for biologists soon learned that (1) organisms transported to certain areas where they are not endemic often survive and even prosper, and (2) widely separated areas generally house different taxa, no matter how similar their climate and ecology.

2. Zoologists frequently disagree about classification. For example, some consider a particular group as constituting a sub-phylum while others promote it to a phylum or demote it to a class. There is also often disagreement about names (e.g. Monotremata or Prototheria) and even spellings (e.g. Nemertea or Nemertina). The classification used in this book *is not necessarily the best one (the only true taxonomic group is the species)*, and the classifications of others may have equal validity. However, any differences will be quite small and the classification used here is the one I would recommend.